



L'escargot express

Le mensuel du club Richelieu de Namur asbl
Siège social : r. des Masuis Jambois 5/18, 5100 Jambes

Octobre 2022

Chers amis Richelieu,

Belle ambiance lors de notre soirée de rentrée R/ ce 8 septembre !

Une soirée de retrouvailles particulièrement réussie après les vacances ensoleillées d'été...
Suite à quatre ans de présidence, Françoise Royaux a passé le flambeau à Yvan Diverchy.



M. Mercier a saisi ce moment important en photos...

A suivi une intéressante conférence de Stéphanie Boale, *Littérature africaine*, joyeusement agrémentée par le guitariste Jeanjou Kawende.



Un petit pas de danse pour notre nouveau président !
(Photo : M. Mercier)

Visitez les sites Richelieu !

<http://home.scarlet.be/namur.richelieu> (Namur)
www.richelieurope.eu et www.facebook.com/richelieurope (Europe)
www.richelieu.org (International)

«*Paix et Fraternité*»

Merci à Monique Noirhomme pour le compte rendu du propos de notre invitée

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que Stéphanie Boale nous a fait découvrir la littérature de son pays d'origine et le mouvement BUKU. Son exposé était agrémenté de morceaux de musique congolaise interprétés à la guitare par Jeanjou Kawende.

Il faut distinguer trois périodes dans l'histoire de la littérature congolaise : le courant ethnographique, le courant des témoignages et la négritude.

1. La période dite ethnographique commence avec la transcription de la tradition orale par les missionnaires au début du 20^e siècle. Il s'agissait principalement de contes et légendes. En 1931, un premier livre est publié sous le titre de 'L'éléphant qui marche sur des œufs'. Ce livre reçoit le grand prix de l'Académie Française. En 1938, Antoine Roger Bolamba (1913-2002) publie aussi des recueils de contes (*L'échelle de l'araignée, contes bakongo ; Les aventures de Ngoy, héros légendaire de Bangala*). Par la suite, plusieurs écrivains congolais s'inspirent de la tradition orale pour créer de nouveaux romans. Des concours littéraires sont organisés par l'administration coloniale. Des élèves des écoles missionnaires y participent. Tous ces documents sont rédigés en français, qui est la langue officielle de l'administration et de l'enseignement.
2. Avec le courant des témoignages qui débute dans les années cinquante, les auteurs racontent l'aventure de leurs parents, parlent de leur enfance, de leur village. Beaucoup ont été éduqués en Belgique. Ils expriment leur nostalgie vis-à-vis de leur pays. Antoine Roger Bolamba publie '*Esanzo, chant pour mon pays*'.
3. Le mouvement 'Négritude' est un mouvement littéraire politique. Il exprime l'espoir de liberté des pays colonisés. Il a vu le jour dans les années 1930 au Sénégal sous l'impulsion de Léopold Sedar Senghor ('la négritude, c'est l'ensemble des valeurs culturelles du monde noir, telles qu'elles s'expriment dans la vie, les institutions et les œuvres des Noirs. Je dis que c'est là une réalité : un nœud de réalités').

Il se développe bien plus tard au Congo. En effet pendant la période qui a suivi l'indépendance, le climat n'était pas propice à l'écriture. Ensuite, sous la dictature de Mobutu, il n'était pas possible d'avoir une parole indépendante. C'est après cette période que de nombreux écrivains, résidant à l'étranger ou en R.D.Congo, publient en français.

Citons, parmi d'autres :

In Koli Jean Bofane, *Mathématiques congolaises (Actes Sud)*

Congo Inc. Le Testament de Bismarck (Actes Sud)

Tshibanda Wamuela Bujito (dit aussi Pie Tshibanda), *Je ne suis pas sorcier*

Moni-Mambu (dit Kadogo), *La guerre et la paix*

André Yoka Lye Mudaba, *Le fossoyeur*

Bienvenu Sene Mongaba, *En Cavale dans le gouffre vert*

Cet auteur a un rôle un peu particulier car il se fait le défenseur de la langue lingala.

Diplômé en chimie de l'ULB, il présente en 2013 une thèse de doctorat en linguistique à l'université de Gand intitulée *Le lingala dans l'enseignement des sciences dans les écoles de Kinshasa*. Il enseigne le lingala et les traductions vers le lingala, notamment à l'université pédagogique nationale et à l'université de Gand.

BUKU est un espace culturel qui fait la promotion de la littérature auprès des jeunes en R.D.Congo, en Belgique et ailleurs. En Belgique, BUKU aide les auteurs congolais à publier et à faire découvrir leurs ouvrages. En R.D.Congo, BUKU favorise la sauvegarde des écrits de l'héritage culturel.

Il est basé à Mbandaka, ville de Stéphanie Boale. Au sein de cet espace culturel, Stéphanie anime des ateliers d'écriture, rassemble les textes rédigés par les participants et les publie :

- « *L'Envol* », anthologie des élèves écrivains de Mbandaka.
- « *Le Carrefour de plumes* », recueil de textes des jeunes auteurs de Mbandaka, de Bruxelles et d'Izmir (Turquie).



Stéphanie Boale (Photo : M.Mercier)

Stéphanie elle-même est écrivain. Elle rédige en français mais aussi en lingala.

Ses œuvres : *Marcher sur vos traces* (poèmes)

Ntoma (roman)

Le testament d'une mère (roman)

Avec l'aide de Stéphanie Boale, un club Richelieu a été créé à Mbandaka pour la promotion de la langue française. (MN-F)

Sur le sujet, Annie Liétart nous a transmis l'article *La nouvelle ère des littératures africaines*, extrait de Livres Hebdo n° 21, juin 2022 (cf. annexe)

La minute littéraire

Monique Noirhomme nous a proposé deux extraits du roman *Campagne* de Matthieu Falcone. Cet auteur faisait partie des 5 romanciers sélectionnés en vue du Prix Horizon 2022.

Le jeu expressif

La bonne expression et sa signification.

Ecrire

1. sans ambages
2. sans ambage
3. sans jambage,

c'est écrire

- a. sans bien former les lettres.
- b. sans inutile affectation.
- c. sans en référer à l'enjambée.

Les bonnes réponses : 1. et b.

On notera que l'expression consacrée requiert le pluriel.

Mot emprunté au latin « *ambages* » : sinuosités, détours.

Le score de l'assemblée : pas simple concernant l'orthographe !

Ecrire : 36 % de bonnes réponses 1., 53 % de réponses 2. et 11% de réponses 3.

c'est écrire : 89 % de bonnes réponses b. et 11 % de réponses a.

L'exemple d'une belle collaboration interclubs !

Comme signalé dans l'Escargot précédent, nous avons soutenu, début juillet, le périple à bicyclette Bruxelles-Tanger d'une douzaine de jeunes du foyer de Molenbeek. Notre présidente, Françoise Royaux, avait eu la bonne idée de parler de cette action au club R/ Bruxelles 1985, qui a décidé également de participer à cette belle aventure.

Christiane Hermans, présidente du club R/ Bruxelles 1985, a rédigé et nous a transmis un bel article à ce sujet :

Ensemble pour lutter contre les vents adverses Molenbeek

Il était une fois un village, un faubourg de Bruxelles juste au-delà du canal et qui décidément, à tort et à raison, avait acquis une mauvaise réputation.

Au nom de notre devise, de Paix et de Fraternité, nous nous devons de nous lancer dans une opération qui puisse rendre justice à une commune qui, réunissant une cinquantaine de nationalités différentes, se bat pour ses différences, pour ses cultures, pour que son histoire locale transparaisse dans ses actions.

Dans un premier temps, nous avons fait une visite pédestre, avec un guide, grâce à qui nous avons visité le MoMuse, le Musée Communal qui est logé dans un superbe bâtiment de l'Académie des Arts Visuels. Un Musée qui nous a raconté l'aventure humaine, industrielle, folklorique et sociale de ce coin de la ville qui compte aussi quelques autres joyaux de l'architecture. Ensuite nous avons pu goûter aux pâtisseries orientales qui nous ont été servies dans un salon de thé tenu par un Kurde qui nous a accueillis chaleureusement.

Au début de l'été, un groupe d'adolescents du Foyer des Jeunes de Molenbeek avait décidé de faire le voyage de Bruxelles à Tanger à vélo, traversant différentes villes de Belgique et de France prêtes à les accueillir. Un voyage qui, forcément, nécessitait quelques ressources... matérielles. Au-delà des différents parrainages, les deux clubs – Bruxelles 1985 et Namur – ont décidé d'y apporter leur écot, soit en participant financièrement aux frais journaliers, soit en fournissant des T-shirts portant l'emblème du RIE. Cette dernière initiative était particulièrement bienvenue puisqu'elle nous assurait une certaine visibilité.

Le périple des jeunes pouvait être suivi au jour le jour sur Facebook, avec quelques photos à l'appui.

Nous pouvons être fiers de nos deux clubs. S'ils n'ont pas changé le monde, au moins ont-ils tous deux participé un petit peu à la réussite d'un voyage de jeunes motivés tout prêts à apporter la bonne parole pour faire oublier la mauvaise.

Christiane Hermans
Club Richelieu Bruxelles 1985

Pour remercier nos clubs de ce parrainage, ces jeunes, *Les ambassadeurs de Molenbeek*, nous invitent à la soirée qu'ils organisent le 14 octobre, à 17 h 30, au Foyer de Molenbeek, cf. invitation en pièce jointe.

Les mots croisés de Joseph Deprez

La solution de la grille n° 18 se trouve en annexe.

Félicitations à notre amie R/ Mariette Delahaut mise à l'honneur deux fois cet été !

Mariette a été élevée au rang de Commandeur du Mérite wallon, grade remis par le gouvernement wallon.

Elle a également reçu la « Gaillarde d'Argent », distinction décernée par le comité central de Wallonie.

Cf. articles en annexe.

A l'agenda d'octobre

Du 30 septembre au 7 octobre :

37° Festival International du Film Francophone de Namur.

Notre club est associé à l'événement pour le prix d'interprétation dans la catégorie "Première œuvre" attribué par un jury composé de jeunes professionnels francophones du cinéma.

Les 7, 8 et 9 octobre : congrès du RIE à Saint-Lô.

!!! Au programme de la réunion du 27 octobre prochain

La Maison de la Poésie, en collaboration avec notre club, propose une soirée langue française en compagnie de Bruno Coppens, humoriste, personnalité R/ 2012.

Rendez-vous à tous, à 19 heures précises, à la Maison de la Poésie et de la Langue française, rue Fumal, 28.

Entrée gratuite pour les membres Richelieu et leurs invités.

Un repas, prévu vers 20h30 / 21 heures, au restaurant « Fenêtre sur cour », pl. Chanoine Descamps, 6 (à proximité de la MPLF) clôturera agréablement la soirée.

Menu

Grillade de scampis, risotto crémeux aux courgettes et vieux parmesan,
coulis de poivrons doux

ou

Jambonneau artisanal rôti à la moutarde de Bister, frites, mesclun

Panna Cotta au chocolat blanc, compotée d'ananas frais à la vanille de Madagascar

Eaux, vins et cafés/thés compris.

Nous vous demandons de bien vouloir verser le montant du repas : 34 € (pour les membres Richelieu et leurs invités permanents) ou 36 € (pour les autres invités) sur le compte du R/ Namur, BE47 0682 1820 6880, pour le lundi 24 octobre au plus tard.

Le paiement vaut réservation !

!!! Lors de votre paiement, merci de bien préciser votre choix (scampi ou jambonneau) en communication.

Invitation

Jeudi 27 octobre 2022, à 19 heures précises,

**soirée en collaboration avec la Maison de la Poésie et de la Langue française
en compagnie de Bruno Coppens, humoriste,
Personnalité Richelieu 2012,
autour de son ouvrage *Ma terre promesse*.**



Bruno Coppens (Photo: site de la MPLF)

**La soirée se poursuivra, vers 20h30 / 21 heures, par un repas au restaurant
« Fenêtre sur cour », place Chanoine Descamps, 6, à deux pas de la Maison de la Poésie.**

Les membres du Richelieu et leurs invités permanents verseront la somme de 34 € par repas
sur le compte du club Richelieu de Namur BE47 0682 1820 6880
pour le lundi 24 octobre au plus tard.

Les invités extérieurs verseront la somme de 36 €.

Attention ! Seul le paiement garantit la réservation.

N'oubliez pas de mentionner votre choix de menu en communication (cf. page précédente)

Infos : Françoise Lemy (0473 / 97 38 49) ou francoiselemy@hotmail.com

Merci de votre compréhension et à très bientôt !

Le président,
Yvan Diverchy

La secrétaire,
Françoise Lemy